



**arte** Con Beethoven  
por Europa:  
9 sinfonías, 9 ciudades

El domingo 6 de junio de 2021  
de 12.55 a 22.30, en directo en ARTE,  
y en línea en *ARTE en español* ([arte.tv/es](https://arte.tv/es))

**LUDWIG** **arte** **VAN**



**LUDWIG** arte **VAN**

Damas y caballeros, amigas y amigos de la música:

Sin pandemia, el 2020 hubiese sido el “año Beethoven”. ARTE tenía previsto dedicar al compositor el 21 de junio del pasado año pero la festividad fue cancelada al igual que tantos otros eventos dedicados a conmemorar su 250º aniversario.

Un año más tarde, las ansias del público por disfrutar de la cultura son tan grandes como lo eran antes de la pandemia. Las medidas para frenarla están dando sus frutos y los artistas anhelan volver a los escenarios. ARTE, como canal cultural europeo, quisiera hacer posible este día especial, como muestra de esperanza para la cultura de todo el continente.

### **9 sinfonías - 9 orquestas - 9 ciudades en Europa**

El domingo 6 de junio de 2021, ARTE modificará su programación habitual para acompañar al público de gira por Europa, entre las 12.55 y las 22.30 horas, en ARTE Concert. Las nueve magníficas sinfonías de Beethoven sonarán en orden cronológico desde nueve lugares emblemáticos del continente, siete de ellas en directo: desde el Arkadenhof del Palacio Electoral de Bonn, ciudad en la que nació el compositor, desde la ribera del lago de Lugano, desde la Plaza de la Ciudad Vieja de Praga, desde el teatro de Delfos en Grecia y desde Dublín, Helsinki, Luxemburgo y Estrasburgo. La Novena sinfonía de Beethoven pondrá el broche final en Viena, ciudad en la que el músico alemán compuso todas sus sinfonías, en la que vivió más de 35 años y donde murió. Los espectadores podrán además conocer aspectos interesantes de la historia cultural de cada uno de estos nueve lugares.

La Orquesta de Cámara Mahler, bajo la dirección de Daniel Harding; la Orquesta Sinfónica de la Radio Finlandesa y su nuevo director musical Nicholas Collon; la Orquesta Filarmónica de Viena, dirigida por Karina Canellakis; el conjunto musical I Barocchisti y su fundador Diego Fasolis; la orquesta y coro musicAeterna de Teodor Currentzis, así como la Orquesta Filarmónica de Estrasburgo, dirigida por Marko Letonja, son ejemplos del premiado elenco previsto para este día especial en ARTE.

ARTE, junto al resto de cadenas públicas con las que mantiene un acuerdo de asociación, pone a disposición del público europeo este día dedicado a la música. La programación estará también disponible con subtítulos en inglés, en español, polaco e italiano, en ARTE Concert, de modo que más del 70% de los europeos podrán seguirla en sus respectivas lenguas maternas. Y tras el directo, el 6 de junio, todos los conciertos estarán disponibles a la carta en ARTE.

Nos vemos el 6 de junio en los escenarios de Europa: ¡Celebrémoslo juntos!

**Bruno Patino, Presidente**  
**Peter Weber, Vicepresidente**

PRÓLOGO

9 ciudades, 9 conciertos, 9 sinfonías El domingo  
6 de junio de 2021, de 12.55 a 22.30,  
en directo en ARTE,  
y en línea en *ARTE en español* ([arte.tv/es](http://arte.tv/es))

LUDWIG **arte** VAN

- **Bonn > 13.00 h > Sinfonía núm. 1**
- **Dublín > 14.00 h > Sinfonía núm. 2**
- **Helsinki > 15.00 h > Sinfonía núm. 3**
- **Luxemburgo > 16.00 h > Sinfonía núm. 4**
- **Praga > 17.00 h > Sinfonía núm. 5**
- **Lugano > 18.00 h > Sinfonía núm. 6**
- **Delfos > 19.00 h > Sinfonía núm. 7**
- **Estrasburgo > 20.15 h > Sinfonía núm. 8**
- **Viena > 21.00 h > Sinfonía núm. 9**



Este importante evento musical se puede ver en directo en *ARTE en español*, *ARTE in italiano*, *ARTE in English* y *ARTE po polsku*. Después de la transmisión en directo el evento musical seguirá estando disponible a la carta en [arte.tv](http://arte.tv) hasta el 31 de diciembre de 2021.

Bonn > 13.00 h

# arte Sinfonía núm. 1

Daniel Harding y la Orquesta de Cámara Mahler,  
en directo desde el Arkadenhof del Palacio Electoral de Bonn

La jornada especial comienza en ARTE con una retransmisión en directo desde el Arkadenhof del Palacio Electoral de Bonn. Bonn no es solamente el lugar de nacimiento del compositor, sino que fue en esta ciudad donde empezó su trayectoria musical, primero como organista de la corte y después como violista de la capilla palatina.

El director británico Daniel Harding, al mando de la Orquesta de Cámara Mahler, comienza el programa con la Sinfonía núm. 1 de Beethoven en do mayor y lo termina con la Obertura Leonora núm. 3. La moderadora de ARTE Andrea Fies se sumerge en la obra del compositor y va en busca de su huellas a través de la ciudad que fue capital de la República Federal de Alemania.

**SYMPHONIA NÚM. 1 EN DO MAYOR, OP. 21**  
**OBERTURA LEONORA NÚM. 3 HOP. 27B.**

Concierto en directo en el Arkadenhof del Palacio Electoral de Bonn  
Orquesta de Cámara Mahler  
Dirección: Daniel Harding  
Moderación: Andrea Fies

WDR/ARTE  
En colaboración con BTHVN 2020 Alemania 2021

*El concierto se emitirá al mismo tiempo en directo por radio en WDR 3.*  
Moderación: Daniel Hope





# DUBLÍN

## arte Sinfonía núm. 2

Jaime Martín y la Orquesta Sinfónica Nacional RTÉ desde el National Concert Hall en Dublín

Tras el concierto en Bonn, ARTE se marcha con sus espectadores a la capital irlandesa, donde la Orquesta Sinfónica Nacional RTÉ interpreta, bajo la dirección de Jaime Martín, la Sinfonía núm. 2 de Beethoven. La obra se compuso a principios del siglo XIX y

se estrenó en Viena dirigida por el propio compositor. A continuación de esta obra, que desprende esperanza y optimismo, la orquesta interpreta la Obertura Coriolano.

**SINFONÍA NÚM. 2 EN RE MAYOR, OP. 36**  
**OBERTURA CORIOLANO, OP. 62**

Concierto en National Concert Hall en Dublín, Irlanda  
Orquesta Sinfónica Nacional RTÉ  
Dirección: Jaime Martín  
Moderación: Mary Kennedy

RTÉ/ARTE, Irlanda 2021

*El concierto se emitirá al mismo tiempo en directo en RTE One Television*

**Dublín > 14.00 h**

Helsinki > 15.00 h

# arte Sinfonía núm. 3: Heroica

Nicholas Collon y la Orquesta Sinfónica de la Radio Finlandesa en directo desde la Iglesia Temppeliaukio de Helsinki

En un principio Ludwig van Beethoven quiso dedicarle su tercera sinfonía, llamada “Heroica”, a Napoleón Bonaparte, pero cuando este se autoproclamó emperador, en diciembre de 1804, Beethoven retiró su intención. La “Heroica” es considerada una obra revolucionaria que rompe con las convenciones de las sinfonías clásicas del siglo XVIII y abre nuevos caminos en forma y duración. La Orquesta Sinfónica de la Radio Finlandesa interpreta esta magnífica sinfonía en la imponente iglesia monolítica Temppeliaukio de Helsinki bajo la dirección de Nicholas Collon.

**SINFONÍA NÚM. 3 (HEROICA)  
EN MI BEMOL MAYOR, OP. 55**

Concierto en directo desde la Iglesia Temppeliaukio de Helsinki  
Orquesta Sinfónica de la Radio Finlandesa  
Dirección: Nicholas Collon  
Moderación: Riikka Holopainen

YLE/ARTE, Finlandia 2021





# arte Sinfonía núm. 4

Interpretación en directo en la Filarmónica con Gustavo Gimeno y la Orquesta Filarmónica de Luxemburgo

Desde el Gran Auditorio de la Filarmónica de Luxemburgo nos llega la "Cuarta Sinfonía en si bemol mayor", compuesta por Beethoven en 1806 e interpretada por la Orquesta Filarmónica de Luxemburgo bajo la dirección de Gustavo Gimeno. Robert Schumann definió esta obra como "una delgada muchacha griega entre dos gigantes nórdicos",

al ser menos "trágica" que la tercera y quinta, sin resultar ligera. La música irá acompañada de una actuación de danza en la plaza frente al auditorio que la coreógrafa Sylvia Camarda ha preparado con jóvenes refugiados.

**SINFONÍA NÚM. 4 EN SI BEMOL, OP. 60  
OBERTURA EGMONT**

Concierto en directo desde el Gran Auditorio de la Filarmónica de Luxemburgo  
Orquesta Filarmónica de Luxemburgo  
Dirección: Gustavo Gimeno  
Coreografía y moderación: Sylvia Camarda

ZDF/ARTE, Film Fund Luxemburg  
Luxemburgo 2021

**Luxemburgo > 16.00 h**

Praga > 17.00 h

# arte Sinfonía núm. 5

Steven Mercurio y la Orquesta Sinfónica Nacional Checa  
en directo desde la Plaza de la Ciudad Vieja de Praga

La gira europea continúa hasta el corazón de Praga y su Plaza de la Ciudad Vieja. Bajo la batuta del director americano Steven Mercurio la Orquesta Sinfónica Nacional Checa interpretará a las 17:00 horas la "Quinta Sinfonía" de Beethoven.

Esta sinfonía en do menor, compuesta en 1808, consta de cuatro movimientos y es una de las obras más populares del repertorio clásico. Se complementará con la obertura de Fidelio, la única ópera del compositor alemán que se estrenó en 1814 en la capital checa.

**SINFONÍA NÚM. 5 EN DO MENOR, OP. 67**  
**OBERTURA FIDELIO**

Concierto en directo desde la Plaza  
de la Ciudad Vieja de Praga  
Orquesta Sinfónica Nacional Checa  
Dirección: Steven Mercurio  
Moderación: Jiří Vejvoda

CT/ARTE, República Checa 2021





# LUGANO

## arte Sinfonía núm. 6: Pastoral

Sinfonía núm. 6: Pastoral, Diego Fasolis y la orquesta de cámara suiza I Barocchisti desde la ribera del lago de Lugano

Beethoven definió su "Sexta Sinfonía" como "sinfonía pastoral o recuerdos de la vida campestre". La compuso entre 1807 y 1808, casi a la vez que la quinta, y es una muestra de la adoración que el maestro sentía por la naturaleza. Con la definición "más expresión de sentimientos que pintura de sonidos", Beethoven formuló con claridad su voluntad artística de no solamente imitar las tonalidades

de la naturaleza, sino también de intentar transmitir el efecto que esta tiene sobre las personas. El concierto al aire libre de la orquesta de cámara suiza I Barocchisti dirigida por Diego Fasolis tendrá lugar a orillas del pintoresco lago de Lugano.

**SINFONÍA NÚM. 6 EN FA MAYOR, OP. 68, PASTORAL**

**Concierto desde la ribera del lago de Lugano**  
**Orquesta de cámara suiza I Barocchisti** Dirección: **Diego Fasolis**  
Moderación: **Giuseppe Clericetti**

**RSI/ARTE, Suiza 2021**

*El concierto se emitirá en RSI LA 1 en otoño 2021*

**Lugano > 18.00 h**

Delfos > 19.00 h

# arte Sinfonía núm. 7

Teodor Currentzis y el conjunto musicAeterna desde el teatro de Delfos / Una coreografía de Sasha Waltz

El conjunto musicAeterna interpreta en el antiguo teatro griego de Delfos la "Séptima Sinfonía" de Beethoven en la mayor bajo la dirección de Teodor Currentzis, acompañando de una nueva coreografía de Sasha Waltz y su compañía de danza. Beethoven terminó su séptima sinfonía en 1812 y fue estrenada en 1813, convertida en un acontecimiento patriótico y en un rotundo éxito. Esta sinfonía ha sido de gran interés para las posteriores generaciones de compositores. Richard Wagner la consideraba la "apoteosis de la danza" y cabe esperar que la fusión de ambos espectáculos en el teatro griego fuese del agrado de su creador.

## SINFONÍA NÚM 7 EN LA MAYOR, OP. 92

Concierto desde el Teatro de Delfos  
Orquesta: MusicAeterna  
Dirección: Teodor Currentzis  
Coreografía: Sasha Waltz & Guests

ZDF/ARTE, Megaron Concert Hall  
Grecia 2021





# ESTRASBURGO

## arte Sinfonía núm. 8

**Marko Letonja y la Orquesta Filarmónica de Estrasburgo  
en directo desde la península André Malraux de Estrasburgo**

Ludwig van Beethoven compuso su "Octava Sinfonía" en 1812. Se estrenó el 27 de febrero de 1814 en la gran Redoutensaal de Viena. Su música transmite alegría y serenidad y el público podrá disfrutar de ella en directo a las 20.15 horas desde el escenario urbano de la península André Malraux de Estrasburgo,

interpretada por la Orquesta Sinfónica de Estrasburgo bajo la dirección musical del esloveno Marko Letonja. La moderación corre a cargo de Annette Gerlach.

**SINFONÍA NÚM. 8 EN FA MAYOR, OP. 93  
ROMANCE PARA VIOLÍN**

**Concierto en directo desde la península André Malraux de Estrasburgo**  
**Orquesta Filarmónica de Estrasburgo**  
**Solista: Charlotte Juillard**  
**Dirección: Marko Letonja**  
**Moderación: Annette Gerlach**

ARTE France, Francia 2021

**Estrasburgo > 20.15 h**

Viena > 21.00 h

# arte Sinfonía núm. 9

Concierto de clausura en directo interpretado por Karina Canellakis y la Orquesta Filarmónica de Viena desde el Palacio Belvedere de Viena

Nuestro día especial termina en Viena, donde Beethoven pasó más de 35 años. En directo y al aire libre, el broche final a esta gira europea lo pone la Orquesta Filarmónica de Viena que junto a los solistas Camilla Nylund, Piotr Beczala y Ryan Speedo Green, bajo la dirección de Karina Canellakis, interpretan la inmortal "Novena Sinfonía" del compositor alemán en cuyo cuarto movimiento conocido como "Himno a la alegría" Beethoven musicaliza el brillante alegato de Friedrich Schiller en favor de la igualdad. Esta obra ha sido un éxito desde su estreno en la capital austriaca en 1824 y ha sido utilizada hasta la fecha como plantilla de canciones pop o como himno europeo.

## SINFONÍA NÚM. 9 EN RE MENOR, OP. 125

Concierto en directo desde el Palacio Belvedere de Viena

Orquesta: Filarmónica de Viena

Solistas: Camilla Nylund, Piotr Beczala y Ryan Speedo Green

Dirección: Karina Canellakis

Moderación: Barbara Rett

ORF/ARTE, Austria 2021

*El concierto se emitirá al mismo tiempo en directo en ORF 3*





# Con Beethoven por Europa: ¡Más que música!

LUDWIG VAN

Nuestro día especial termina en Viena, donde Beethoven pasó más de 35 años. En directo y al aire libre, el broche final a esta gira europea lo pone la Orquesta Filarmónica de Viena. Junto a los solistas Camilla Nylund, Piotr Beczala y Ryan Speedo Green, bajo la dirección de Karina Canellakis, la orquesta interpreta la inmortal Novena Sinfonía del compositor alemán, en cuyo cuarto Movimiento, conocido como “Himno a la alegría”, Beethoven musicaliza el brillante alegato de Friedrich Schiller en favor de la igualdad.



**Annette Gerlach**  
Moderadora de ARTE



**Christian Merlin**  
Periodista musical

## ECHT JETZT ? Ludwig Van

La obra de Ludwig Van Beethoven explicada como un juego

ARTE emitirá distribuida a lo largo del día la serie de animación “Echt jetzt? – Ludwig Van” que muestra de forma breve, original y divertida diez obras maestras de Ludwig van Beethoven. Cada episodio explica con humor aspectos interesantes de la obra del genial compositor. ¿Qué tiene que ver la Sexta Sinfonía “Pastoral” con los colores del campo y con el sonido que hacen los corderos? ¿Por qué la única ópera que compuso Beethoven se llama de dos formas distintas, “Fidelio” y “Leonora”?

## Un viaje cultural por Europa

Bonn, Dublín, Helsinki, Luxemburgo, Praga, Lugano, Delfos, Estrasburgo y Viena. El 6 de junio, ARTE se lleva a sus espectadores de viaje por Europa. Los presentadores ofrecerán información sobre cada una de las ciudades y ARTE publicará vídeos sobre la vida cultural, la historia, las características geográficas y las atracciones turísticas de cada lugar.



**BTHVN**  
2020



WIENER  
SYMPHONIKER



arte



MUSI  
CÆTE  
RNA



sasha waltz & guests



**arte**

**ARTE G.E.I.E.**

4, quai du Chanoine Winterer  
F- 67080 STARSBOURG CEDEX  
CÓDIGO POSTAL 1980, D- 77679 KEHL  
TEL. : + 33 88 14 22 22  
© ARTE G.E.I.E.  
PRENSA & RP, Mayo 2018

Contacto de prensa:  
Michel Kress  
michel.kress@arte.tv  
+33 3 90 14 21 63

Derechos de imagen: Portada: © ARTE, Todos los derechos reservados  
Página 4 : v.o.n.u. © Volker Lannert / © Geoffrey Schied © / Julian Hargreaves  
Página 5: v.l.n.r. © Foto de Paul Costello en Unsplash / © RTE National Symphony Orchestra / © Todos los derechos reservados  
Página 6: v.o.n.u. © Tempelinaukio / © YLE / © YLE  
Página 7: v.l.n.r. © Sebastien Gréville / © Marco Borggreve / © Foto de Nina Mercado en Unsplash / © Marco Borggreve  
Página 8: v.o.n.u. © Todos los derechos reservados  
Página 9: v.l.n.r.: © LAC Foto/Lapix / © RSI / © RSI  
Página 10: v.o.n.u. © Foto de DiChatz en Unsplash © Stas-Levshin / © André Rival  
Página 11 : v.l.n.r. © Gregory Massat / © Pascal Bastien / © Foto de Jonathan Marchal en Unsplash  
Página 12 : v.o.n.u. © Peter Rigaux / © Foto de Leyre en Unsplash / © Mathias Bothor /  
Página 13: Annette Gerlach - © Jean-Philippe BALTEL / Christian Merlin © Todos los derechos reservados

**presse.arte.tv**

